

Directory

**SIGN LANGUAGE INTERPRETERS
& ORGANIZATIONS**





2018

Disclaimer:

The information provided in this directory are gathered through survey from individual sign language interpreters and organizations, internet and social media pages.

NCDA takes no responsibility or liability for any changes in the information of individuals and organizations which the Council has no control on the data provided.

To further enrich, update and make this Directory most useful to our target users, please submit suggestions, corrections, comments or information to our email address at council@ncda.gov.ph.

Directory
**SIGN LANGUAGE INTERPRETERS
& ORGANIZATIONS**

	Page
About the Directory	6
What to Consider When Getting Sign Language Interpreter Services	7
Directory of Sign Language Interpreters	
- Caloocan	10
- Makati	11
- Mandaluyong	12
- Manila	12
- Marikina City	15
- Quezon City	17
- Parañaque City	22
- Pasay City	23
- Taguig City	24
- Pangasinan	25
- Bataan	25
- Bulacan	26
- Pampanga	26
- Zambales	27
- Cavite	27
- Laguna	28
- Batangas	30
- Quezon Province	30
- Rizal	31
- Naga City	32

	Page
- Legazpi City	36
- Iloilo	37
- Bacolod city	38
- Cebu	40
- Zamboaga Sibugay	41
- Cagayan de Oro	41
- Davao City	42
- Tagum City	43
- Cotabato	43
- Surigao City	44
Directory of Sign Language Organizations/Centers	
- DLS-CSB	45
- LINK Center for the Deaf	45
- PRID	46
- PAIDE	47
- R.E.A.C.H. Inc.	47
- STLF-SLC	48
- Ephpheta School for the Deaf, Inc.	48
- MCCID	49
- Naga City Sign Language Federation	49
- Welcome Home Foundation Inc. Ministry with the Deaf	50
Annex – Office of the Court of Administrator Circulars	51
Sources/References	53

ABOUT THIS DIRECTORY:

The development of this Directory is in response to the clamor of different stakeholders to come up with a master list of people who can do sign language interpretation for people who are Deaf, Hard of Hearing and other people who can only communicate through sign language.

The Directory intends to support government agencies and non-government organizations by providing them a pool of self-enlisted sign language interpreters who can assist them in their requirements to convey information and interact with people who have hearing disabilities.

On the other side, people with disabilities can also use this Directory as reference in choosing and getting the right sign language interpreters for their needs and requirements.

The Directory is divided into two (2) parts, the first part deals with list of sign language interpreters who voluntarily enlisted their names and the second one is all about list of schools and centers offering sign language courses for all interested individuals and organizations.

We hope that this reference material would spark the interest of all organizations serving persons with disabilities to make their programs and services more inclusive and accessible.

Special thanks is extended to all organizations and interpreters who shared their time in responding to the survey questionnaire.

Things to Consider in Hiring Sign Language Interpreters

The Convention on the Rights of Persons with Disabilities recognizes the importance of sign languages to ensure the right to free speech and expression of persons with disabilities particularly those who are Deaf, Hard of Hearing and those people that can only communicate through sign language.

Hence, government and private organizations offering programs and services including, trainings, meetings, events and similar activities must consider the following:

- Determine the sign language requirements of the Deaf, Hard of Hearing or persons who would need the sign language service by consulting them as to the type of sign-language interpreter service they would require (*FSL, ASL or others*), length of the event and nature of the transaction (*personal, business, complaints*)
- Provide at least two (2) sign language interpreters if the activity or event would last an hour or more. Interpreters should take turn every 30 minutes to have enough time to rest.

- Notify the interpreters at least 5-working days in advance prior to the conduct of the activity or event since most of the sign language interpreters have other profession and activities.

Payment

Remuneration of sign language interpreting service shall be at the expense of the organizing party. In the case of government, it can be charged under the provisions on Persons with Disabilities and Senior Citizens of the current General Appropriations Act (GAA).

Suggested Reasonable Rate for Sign Language Interpreters: *(Note: There may be slight changes on the rate of sign language interpreter per hour, this 2021)*

Hourly rater/interpreter	Interpreting Set-up
Php500/hour	Interpreting for highly technical/ formal set-up interpreter (i.e. seminar, workshop, classroom, court)
Php450/hour	
Php400/hour	
Php350/hour	
Php300/hour	Interpreting for personal level interpreting (i.e. medical appointment, family counseling, job interviews, small group)
Php250/hour	
Php200/hour	

Hourly rater/interpreter	Interpreting Set-up
Php2800/day	interpreting for seminar/workshop/training for 8 hours duration
Php2500/day	
Php2000/day	Interpreting in seminar/workshop/training with less than 8 hours duration
Php1500/day	

Rate based on Philippine National Association of Sign Language Interpreters, Inc. (PNASLI)

- For Court Cases, Guidelines for Hiring and Payment of Sign Language Interpreter will be covered by the Office of the Court Administrator (OCA) Circular No. 89-2007 and Circular No. 104-2007 (please see annex page)

Another way of looking for a sign language interpreter is through organizations or centers that offer sign language courses, they have access to other interpreters. For those individuals or organizations that would like to learn sign language they can inquire on the centers listed on this directory.

Directory of Sign Language Interpreters

Caloocan City

Christopher Brix Gregorio

0918-548-1903

(02) 352-4615

gchristopherbrixson@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Christine Marquez

0932-082-9427; 0905-661-6234

(02) 935-2793

christine_deveza_marquez@yahoo.com.ph

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English, American Sign Language, Gestural*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PAIDE*

Makati City

Sofia Manahan

0906-526-9175

ismanahan@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Classroom*

Personal Level Interpreting: *Church Activity*

Affiliation: *PRID*

Juvilyn Montalbo

0998-850-2494; 0918-649-3815; 0945-419-8800

(02) 512-0194

juvy.finance@gmail.com; juvy_montalbo@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, AMO-PDM*

Mandaluyong

Karen Grace de Leon – Rieth

0939-916-1958

(02) 625-2258

kgdl.rieth@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, PAIDE*

Manila

Ted Angelo Fuerzas

0930-304-3245

fuerzas.tedangelo@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Patrick Lee Palma

0955-692-0435

patrick.palma@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

Maria Veronica Perez

0998-991-0913

nickytemplo.perez@benilde.edu.ph

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom, Theater*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meetings, Legal Consultations, Court Mediation*

Affiliation: *PNASLI*

Flordeliza Sacdal

0933-494-7234; 0998-311-4557

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, AMO-PDM*

Renato Soriano, Jr.

0919-863-3408

(02) 562-4013

rjay723@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom, Religious Activity*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, PRID*

John Paulo Trinidad

0926-811-6937

(02) 511-6937

johnpaolo2006@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Marikina City

Kimberly Borilla

0932-534-1563

khimborilla@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Classroom (Educational Interpreting)*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

Muntinlupa City

Pia Anne Jacinto

0907-083-2512

(02) 814-3307

gon.mush.pink02@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom, Barangay*

Personal Level Interpreting: *Medical, Family Counseling, Small Group Meetings, Education*

Affiliation: *Phil-Sports Federation of the Deaf Volunteer*

Quezon City

Hergi Roni Abat

0949-428-0883

hergil19@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Manual Coded English (MCE), Pidgen Sign Language (PSE), Bahasa Isyarat Melayu-Malaysian Sign Language (BIM)*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom, Forums, Job Placement*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Family Retreats*

Affiliation: *PNASLI*

Leah Apuli

09275957082

(02) 428-2189

leahapuli07@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language,*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Family Retreats*

Affiliation: *PNASLI, PAIDE*

Ana Liza Barba

0922-535-0771

analyze888@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshop, National TV Coverage, Classroom (Educational Interpreting)*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Religious Meeting*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

Mario Cagomoc

0915-550-2925; 0955-380-5136

mario_c05@yahoo.com.ph

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom, Church Interpreting*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, LINK Center for the Deaf*

Damariz Capulla

0920-583-6299

(02) 542-2551

damarizcapulla@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Workshops, Classroom (Educational Interpreting)*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings OJT Interviews,*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

Jefferson Cortez

0956-519-3349

cgmjeff@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Pidgin Signed Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, Children of Deaf Adults Philippines (CODAP)*

Myla Hernandez

0935-588-5793

myla.magloyoan@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

Jemuel Japson

0916-580-4406

jemuelicious@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Edalyn Vasthi San Juan

0910-346-3541

(02) 431-8263

edalynsanjuan@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings, Weddings*

Affiliation: *Deaf Evangelistic*

Harold Viray

0928-689-1975

narcisticboy@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *Hard of Hearing Groups*

Leonora Visoro

0919-273-3108

leonorfriendly@yahoo.com.ph

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, PAIDE*

Parañaque City

Ember Palma

0916-686-2861

emberparpa@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, Conference, Training, Workshop, Court Proceeding, TV News/Interview, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Pasay City

John Lester G. Dig

0927-580-0927; 8516-7265

jldig042193@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, Conference, Training, Workshop, TV News, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meeting, Job Orientation*

Affiliation: *PNASLI, PRID, Deaf & Terp*

Jun-Jun C. Sevilla

0915-591-0124

juncsevilla70@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signig Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conference, Training, Workshop, Court Proceedings, TV News, SONA, Classroom, Wedding/Baptismal*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PNASLI, PRID*

Taguig City

Noenah Salvador

0948-457-6170

salvador.ncn@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign Language*

Interpreting Experience: *Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Religious Activity*

Affiliation: *PRID*

Anna-Lyn Gonzales

0936-377-7994

gonzales.annalyn@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language,*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews*

Pangasinan

Eden Valdez

Urdaneta City; edendec_v@yahoo.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign Language*

Interpreting Experience: *Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PRID, LINK Center for the Deaf*

Bataan

Nelia De Jesus

0908-695-9071

Hermosa, Bataan; neliadejesus52@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Classroom, Libraries*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

Bulacan

Resty Relente

0942-290-5400

(044) 235-6075

Marilao, Bulacan; resty17@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign Language*

Interpreting Experience: *Classroom, School Programs*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Medical Mission*

Affiliation: *PRID*

Pampanga

Lanica David

0917-515-1322

lanicadavid1322@yahoo.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PRID*

Zambales

Ana Bellia Ico

0916-650-7469

anabeztie72@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign*
Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom, National TV Coverage, Evaluation, Tutorial*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meeting, Religious Activity*

Affiliation: *PRID*

Cavite

Romalito Mallari

0916-182-0677

rodin20@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*
Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting*

Affiliation: *PNASLI*

Claire Domingo

0929-770-8345

(046) 424-7656

clairepascuadomingo@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meeting*

Affiliation: *PNASLI*

Laguna

Vilma Dimaisip

0915-125-3853

San Pablo City; vilma_dimaisip@yahoo.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Conferences, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Church Masses*

Affiliation: *PRID*

Lina Parducho

0927-768-6195

Los Baños; lparducho@ymail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Court Proceedings, Classroom, Cases on Barangay and PNP, School Programs*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling*

Affiliation: *PRID*

Evelyn Maaghop

0917-730-7573

Santa Rosa City; maaghopv@yahoo.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Trainingsm Workshops, National TV Coverage, Classroom, Movies*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting, Mass*

Affiliation: *PRID*

Batangas

Louella Olboc

0917-212-4011

Nasugbu; olboclouella@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Conferences, Trainings, Workshops, Church*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Quezon Province

Sarah Mendoza

0919-759-2802; 0949-995-1433

(042) 540-8724; 540-4419

Lucban; sharangel2009@hotmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Deaf Created Signs*

Interpreting Experience: *Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, LINK Center for the Deaf*

Owen Mendoza

0949-995-1399

Lucban: richieowen@rocketmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, LINK Center for the Deaf*

RIZAL

Jo-er Abraham Econg

0923-377-0610

(02) 350-6105

Angono; joerabrahamecong@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign*

Interpreting Experience: *Religious Activities*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

Remberto “Jojo” Esposa, Jr.

0920-465-6138

(02) 518-6230

San Mateo; jojomccid@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

Marites Jose

0977-686-7852

Cainta; ritz_jose05@yahoo.com

Sign Language used: *Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Church Activities*

Tessie Parcia

0917-300-2495; 0919-516-7635

(02) 650-5872

Taytay; tessie.tomagan@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom, Church*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

Abigail Tuazon

0917-858-5605

Taytay; abbytua@yahoo.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Personal/Family Interpreting*

Personal Level Interpreting: *Family Interpreting*

NAGA CITY

Timothy Favis

0945-578-2567

timothyvillafuerte@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, National TV Coverage*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Alma Guia Guiruela

0912-382-8586

sped.almz@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Pidgin*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom, Weddings*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings, Mass, Sports Events*

Affiliation: *PRID*

Niezel Marie Laurel

0948-993-7596

jenhez05@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings*

Mary Jean Nebreja

0947-516-3911

nebrejamarjjeanluneta@gmail.com

Interpreting Experience: *Seminars*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *SPED Teacher – Naga City SPED Center*

Inalyn Nivales

0947-254-7800; 0907-561-9632

inalyn.nivales@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, TV News, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings, Police Blotter*

Affiliation: *PRID, SPED Teacher – Naga City SPED Center*

Norelyn Oco

0910-305-6604

norelynoco820901@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PDAO – Naga City*

LEGAZPI CITY

Celestina Omanga

0997-583-9829

sheena8888aycardo@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural or Homemade Signs*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Training, Workshop, Court Proceeding, Classroom, Church*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting, Student Counseling*

Affiliation: *PRID, Link Center for the Deaf, Catholic Deaf Care (CDC)*

Jose Omanga

0965-480-1546; 0909-324-0032

jojayomanga@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural Signs*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Training, Workshop, Court Proceeding, Classroom, Church*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting, Student Counseling*

Affiliation: *PRID, Link Center for the Deaf, Catholic Deaf Care (CDC)*

ILOILO

Blesilda Mabilog

0947-502-0322; (033) 501-5419

btmabilog@yahoo.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Workshops, Court Proceedings*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PDAO – Iloilo City*

Ruben Tortola, Jr.

0907-156-9749

tortolajr.ruben@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PAIDE*

BACOLOD CITY

Joan Fedelina Briones

0945-301-1343; (034) 704-8135

joanbriones111@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Trainings*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Media Interviews of the Deaf*

Affiliation: *Negrense Deaf Club*

Angelie Arleen Infantado

0922-893-0083; (034) 432-1762

a_infantado@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Court Proceedings, TV News, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

Mae Capillo

0909-956-5722; (034) 446-3284

maemirandacapillo@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

Joy Maylos

0942-008-9682; (034) 441-2031

kide_21@yahoo.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

CEBU

Mary Stephanie Agbay

0927-585-1377; 0922-859-8431

Mandaue City; stephie1215@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *Mandaue City Central SPED School*

Matthew Labasa

0997-455-8242

Lapu-Lapu City; labasa.matthew@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Workshops*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings,*

Pastoral Interpreting

Affiliation: *Gualandi Mission for the Deaf*

ZAMBOANGA SIBUGAY

Clyde Santuyo

0935-218-3735

(062) 955-2979

Ipil; clydesantuyo@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, , Trainings, Workshops, National TV Coverage*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI, PAIDE, AMO-PDM*

CAGAYAN DE ORO

Ma. Cheryl Gacita

0936-117-2775

(088) 858-6325

rsaya2011@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Christy Joy Montesclaros

0995-037-9004

(088) 881-3304

christjoy25.cjm@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *Deaf Association of Misamis Occidental*

DAVAO CITY

Pamela Amor Gaid

0917-302-6989

(082) 287-6858

aromaayurt@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

TAGUM CITY

Alma Mondragon

0995-487-7553

(084) 645-3300

almondragon@libero.it

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Italian Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Local TV News, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Retreat*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

COTABATO

Cecilia Cual

0909-327-9139

ceciliacual@yahoo.com.ph

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Trainings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Daily Conversations with my pupils*

Affiliation: *SPED Teacher*

Bely D. Andigan

0975-276-8467/0918-722-9705 (South Cotabato)

belyandigan1@gmail.com

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Court Proceedings, TV Coverage – Kapwa Ko Mahal Ko, Church Services*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counselling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PRID*

SURIGAO CITY

Herlene Johnson

0999-772-1683; (086) 826-8857

laydee.herlenej@gmail.com

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Classroom, Sign Language Secondary Teacher*

Personal Level Interpreting: *School-Secondary/Deaf Ministry*

Affiliation: *Jehovah's Witnesses Organization*

Directory of Sign Language Organizations/Centers

De La Salle – College of Saint Benilde – School of Deaf Education and Applied Studies (DLS-CSB SDEAS)

(02) 230-5100 loc. 1646

deaf.studies@benilde.edu.ph

DLS-CSB Taft Campus

Sign Language Offered: *Filipino Sign Language*

Services: *Classes are offered every term and special classes can be arranged for groups with at least 12 participants (on or off campus)*

LINK Center for the Deaf

(02) 436-5725

0922-825-7753

linkdeaf@yahoo.com

www.linkcenterforthe deaf.org

2/F MRI Bldg., 42 E. Abada St.,

Loyola Heights, Quezon City

Sign Language Offered: *Signing Exact English*

Services: *Interpreting, Tutorials, Sign Language Training*

Philippine Registry of Interpreters for the Deaf (PRID)

(02) 831-6431

prideaf@yahoo.com

c/o Philippine School for the Deaf Compound

2620 FB Harrison Street, Pasay City

Sign Language Offered: *American Sign Language;*
Learning other type of sign language interpretation is encouraged to prepare interpreters for preferences of other sign language interpretation by deaf audience.

Services:

1. In-house sign language training (6 levels) towards certification as interpreter.
2. Mobile centers in various provincial areas to extend and expand communication accessibility to the dead in their respective communities.
3. Basic sign language training in different settings such as schools, work places, recreation centers, community based projects, etc.
4. Tutorials
5. Interpreting in various settings (legal, religious,, medical, performing arts, etc.)
6. Training of teachers in sign language.

NOTE: *PRID is Professional Regulatory Commission (PRC) accredited.*

Philippine Association of Interpreters for Deaf Empowerment (PAIDE)

(02) 532-5795; 534-5512; 532-6316

paide96@yahoo.com

449 Malaya Street, Brgy. Plainview

Mandaluyong City 1550

Services: Sign Language Training Courses, Tutorial Class, Interpreting Workshop, Interpreting Skill Assessment, Sign Language Interpreting Service such as Educational, Medical, Religious, Legal, Performing Arts, etc.

Resources for Educational and Allied Consultancy Habitat (R.E.A.C.H.), Inc.

0922-834-4372; 0908-814-6908

(02) 871-5167; 873-3438

admin@reachincorporated.com;

reachinc1999@gmail.com

www.reachincorporated.com

2/F Uniwide Metromall, Alabang-Zapote Road

Pamplona, Las Piñas City

Sign Language Offered: Total Communication

Services: Specialized Training in Communication Disorders, Speech/Language Therapy, SPED Tutorial

**St. Therese the Little Flower Sign Language Center
(STLF-SLC)**

0915-527-1366; 0947-393-7014

stlf.slc89@yahoo.com; bethgo53@yahoo.com

GGG Bldg. 2nd Flr. Rm 2-B

#15 Camerino Ave., Zone 1

Dasmariñas City, Cavite

*Services: Sign Language Skills Levels, Comprehensive Skills
Certificate Certificate, Specialization Skills: Religious,
Theater Arts, Medical, Legal, Reverse with Relay
Interpreting*

Ephpheta School for the Deaf, Inc.

0917-730-7573

Dia-Leyco Subd. Market Area,

City of Sta. Rosa, Laguna

maaghopv@yahoo.com

*Sign Language Offered: American Sign Language,
Signing Exact English*

Services: Pre-School, Elementary, Junior High School

Manila Christian Computer Institute for the Deaf College of Technology (MCCID)

(02) 518-6230

0920-465-6138

info@mccid.edu.ph

www.mccid.edu.ph

Purok Dos Sitio Buntong Palay,
Brgy. Silangan, San Mateo, Rizal
Services: *Sign Language Courses*

Naga City Sign Language Federation

(054) 473-3376

0910-305-6604

c/o Naga City Government

Person with Disability Affairs Office

Sign Language Offered: *American Sign Language*

Services: *Sign Language Interpreting in the entire events of Naga City and other related job in connection with the welfare of persons with communication disabilities.*

Welcome Home Foundation Inc. Ministry with the Deaf

(034) 441-2031

Villa Valderrama Subd., Mandalagan, Bacolod City

whfi.ph@gmail.com

Sign Language Offered: *American Sign Language,
Signing Exact English*

Services: *Kindergarten/Elementary Education, Literacy
Program, Catechesis (SPRED – Special Religious
Education)*

Directory of Sign Language Interpreters & Organizations

Annex:

Republic of the Philippines
Supreme Court
Office of the Court Administrator
Manila

OCA CIRCULAR NO. 89-2007

TO: THE COURT OF APPEALS, SANDIGANBAYAN, COURT OF TAX APPEALS, REGIONAL TRIAL COURTS, SHARI'A DISTRICT COURTS, METROPOLITAN TRIAL COURTS, MUNICIPAL TRIAL COURTS IN CITIES, MUNICIPAL TRIAL COURTS, MUNICIPAL CIRCUIT TRIAL COURTS, SHARI'A CIRCUIT COURTS, THE OFFICE OF THE STATE PROSECUTOR, PUBLIC ATTORNEY'S OFFICE AND THE INTEGRATED BAR OF THE PHILIPPINES

SUBJECT: AUTHORIZING THE COURT ADMINISTRATOR TO ACT AND APPROVE REQUEST OF LOWER COURTS FOR THE HIRING OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS

For the information and guidance of all concerned, quoted hereunder is Memorandum Order No. 59-2004 dated 10 September 2004, to wit:

“xxx

xxx

xxx

WHEREAS, some cases before trial courts may involve parties or require witnesses who, to be fully understood and prevent possible miscarriage of justice, may require a sign language interpreter; and

WHEREAS, in such cases, the trial judge has to request the Supreme Court, through the Office of the Court Administrator, to hire the services of a sign language interpreter. The Court Administrator would, thereafter, recommend to the Court the hiring of the sign language interpreter. The procedure may cause delays.

WHEREFORE, in the interest of the service, the Court Administrator is hereby authorized to act on and grant requests of trial court judges to hire the services of sign language interpreters in actions or proceedings where such services would be rendered.

The Court Administrator may affix the fee of the sign language interpreter on a per day or per appearance basis, and such expenditure shall be chargeable against the savings in appropriations for the Lower Courts.

xxx

xxx

xxx”

September 14, 2007


CHRISTOPHER O. LOCK
Court Administrator

Directory of Sign Language Interpreters & Organizations

Republic of the Philippines
Supreme Court
Office of the Court Administrator
Manila

OCA CIRCULAR NO. 104-2007

TO : ALL JUDGES OF THE LOWER COURTS

SUBJECT : GUIDELINES ON THE PAYMENT OF THE SERVICES OF A HIRED SIGN LANGUAGE INTERPRETER

For the information and guidance of all concerned, quoted hereunder is Memorandum Order No. 59-2004 dated September 10, 2004 in "Re: Authorizing the Court Administrator to Act on and Approve Requests of Lower Courts for the Hiring of Sign Language Interpreters:

"WHEREAS, some cases before trial courts may involve parties or require witnesses who, to be fully understood and prevent possible miscarriage of justice, may require a sign language interpreter; and

WHEREAS, in such cases, the trial judge has to request the Supreme Court, through the Office of the Court Administrator, to hire the services of a sign language interpreter. The Court Administrator would, thereafter, recommend to the Court the hiring of the sign language interpreter. The procedure may cause delays.

WHEREFORE, in the interest of the service, the Court Administrator is hereby authorized to act on and grant requests of trial court judges to hire the services of sign language interpreters in actions or proceedings where such services would be rendered.

The Court Administrator may affix the fee of the sign language interpreter on a per day or per appearance basis, and such expenditure shall be chargeable against the savings in appropriations for the Lower Courts.

This Memorandum Order shall take effect upon its issuance."

Directory of Sign Language Interpreters & Organizations

In Connection herewith, the following guidelines are hereby issued for the payment of service/s rendered by a hired sign language interpreter:

1. Upon recommendation of the Presiding Judge and after confirmation/approval of the Court Administrator, the designated sign language interpreter shall render the services required.
2. For payment of the services rendered, the designated sign language interpreter shall submit the following documents to the Finance Division, FMO-OCA:
 - a) Confirmation/approval by the Court Administrator of the designation as sign language interpreter;
 - b) Certificate of appearance issued by the Branch Clerk of Court or Officer-In-Charge;
 - c) Certified copy of the minutes of the hearing.
3. For cases to be heard within the NCJR, the designated sign language interpreter shall be entitled to a fee to be fixed by the Court Administrator on a per day or per appearance basis.
4. For cases to be heard outside the NCJR, the sign language interpreter shall likewise be entitled to an additional expense allowance, and traveling and transportation allowance subject to the guidelines set forth under SC Administrative Circular No. 15-2005 dated March 22, 2005, if sign language interpreter outside the NCJR, they shall only be entitled to the fee fixed by the Court Administrator.

The amount specified for the purpose shall be chargeable against the savings in appropriations for the lower courts, subject to the compliance of item No. 2 hereof.

October 18, 2007.


CHRISTOPHER O. LOCK
Court Administrator

Sources/References:

Google images

Facebook Pages of DLS-CSB, PAIDE, STLF-SLC

Website Pages of PAIDE, R.E.A.C.H. Inc.

PNASLI

SC–Office of the Court Administrator Circular No. 89-2007

SC–Office of the Court Administrator Circular No. 104-2007

